

# HOCO

Einbauen. Wohlfühlen.



# HOCO

Einbauen. Wohlfühlen.



## Fenster

Fenster aus Kunststoff, Kunststoff/Aluminium, Holz, Holz/Aluminium und Aluminium, Funktionsfenster, Passivhausfenster, Zubehör



## Türen

Haustüren aus Aluminium, Kunststoff, Holz und Holz/Aluminium, Nebeneingangstüren, Zubehör



## Sonnenschutz

Rollläden, Klapp- und Schiebeläden, Raffstore, Jalousien, Rolllöre, Insektenschutz, Vorbau-, Aufsatz-, Neubauelemente



## Leisten

massiv, furnierummantelt, follenummantelt – Sockelleisten, Deckenleisten, Türleisten, Handläufe, Übergangleisten, Universalleisten, Funktionsleisten



## Parkett

2-Schicht Parkett, 3-Schicht Parkett, WOODLINK Parkett, WOODLINK Furnierboden

HOCOToploc Verlegeanleitung / Installation Instructions

# VERLEGEANLEITUNG / INSTALLATION INSTRUCTIONS HOCOTOPLOC.



Stand 04/2011 · Technische Änderungen vorbehalten

HocoHolz  
Hofstetter & Co. Holzindustrie GmbH  
Landshuter Straße 91  
D-84307 Eggenfelden  
Telefon +49 8721 702-0  
Telefax +49 8721 702-380  
Holz@Hoco.de

[www.Hoco.de](http://www.Hoco.de)

**DE** Ergänzende Verlegeanleitung für Hoco 3-Schicht-Parkett mit HOCOToploc.

**GB** Installation instructions for Hoco 3-ply parquet with HOCOToploc.

**ES** Instrucciones adicionales para la instalación de Hoco Parquet tricapa con HOCOToploc.

**IT** Istruzioni aggiuntive per la posa del parquet Hoco a tre strati con HOCOToploc.

**CZ** Doplněk návodu pokládky Hoco 3-vrstvých podlah se zámkem HOCOToploc.

**HR** Dopuna uputa za polaganje Hoco 3-slojnog parketa HOCOToploc spojem.



1) Führen Sie die nächste Diele wie im Bild gekippt stirnseitig an die vorhergehende heran.

Place the next floor board as shown in the picture in a tilted position and push it against the previous board.

Llevar la proxima tabla del suelo por la cabeza e inclinada hasta la anterior tal como se ve en la foto.

Prendere la prossima plancia e collegarla alla precedente come nella foto. Další podlahové prkno je vedeno kratší stranou spodní části zámku.

Sljedeću dasku naslonite pod kutem na već položenu dasku, kao što je prikazano na slici, i gurnite je u uzdužnom smjeru.



2-3) Kippen Sie die Diele nun in die Horizontale.

Now push the floor board into a horizontal position.

Inclinar la tabla ahora a la posición horizontal.

Inclinare la plancia in posizione orizzontale.

Nyní naklopte prkno v horizontálním směru.

Sada spustite dasku u horizontalan položaj.



4) Durch Druckausübung bzw. Klopfen mit der Faust fixieren Sie die Dielen stirnseitig miteinander.

Use your fist to fix the floorboards together.

Presionando o golpeando con el puño se juntan las dos tablas del suelo por la cabeza.

Fissare le plance facendo pressione o battendo con il pugno.

Zatlačením příp. poklepáním pěstí zafixujte prkna k sobě.

Primjenom pritiska, odnosno, udarcem šakom fiksirajte lamele ceono.



5) Bei unebenen Böden empfiehlt sich das Benutzen eines Schlagklotzes und Hammers zur Fixierung.

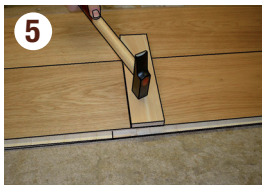
To install on an uneven ground use a hammer and a piece of wood to fix the floorboards.

En suelos desnivelados se recomienda el uso de un taco de madera y un martillo para juntarlos.

Su una superficie irregolare si consiglia l'uso di un blocchetto battiparquet e un martello.

U nerovného podkladu se doporčuje použít k zafixování špalík a kladivo.

Kod neravnog poda za fiksiranje se preporuča uporaba udarnog drvenog bloka i čekića.



Im Gegensatz zu den üblichen im Handel erhältlichen Click-Systemen, ist es mit der stirnseitig angebrachten **HOCOToploc** Verbindung einer Einzelperson möglich, ganze Reihen zu verlegen und zu demontieren. Die Dielen können fortlaufend nacheinander eingewinkelt werden.

Opposite to other conventional click systems with the new **HOCOToploc** a single person is now able to install entire floors by himself. The floor boards can be laid continuously one after another.

Al contrario de las sistemas clic habituales que se puedan comprar, con la conexión por la cabeza **HOCOToploc** una sola persona puede instalar y desmontar hileras completas. Las tablas del suelo se pueden colocar una tras otra consecutivamente.

Al contrario dei sistemi a clic comuni, che si trovano in commercio, intere file di pavimento con collegamento **HOCOToploc** possono essere posate e smontate anche da una sola persona. Le plance possono essere collocate una dopo l'altra in modo consecutivo.

Narozdí od běžně dostupných Click-systémů, může pokládku a demontáž díky čelnímu zámku **HOCOToploc** provádět pouze jedna osoba. Podlahová prkna se mohou průběžně jedno po druhém srovnávat do pravého úhlu.

Za razliku od uobičajenih klik sustava, s novim HOCOToplock sustavom jedna osoba sama može položiti parket na čitav pod. Elementi se mogu polagati uzastopno jedan nakon drugog.



1-2) Demontieren Sie die einzelnen Reihen durch auswinkeln wie in den Abbildungen. Disassemble the single rows by dismantling the floor boards as shown in the pictures.

Desmontar las hileras una por una inclinando las tablas hacia arriba tal como se ve en la foto.

Rimuovere le singole file come nella foto.

Demontujte jednotlivé řady naklopením tak, jak je zobrazeno na obrázku.

Rastavite pojedine redove rasklapanjem dasaka kako je prikazano na ilustracijama.



3-4) Demontieren Sie die einzelnen Dielen anschließend durch verschieben der einzelnen Elemente gegeneinander.

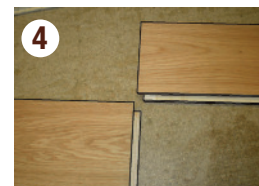
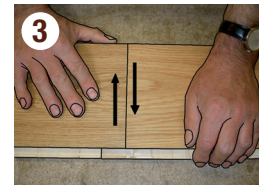
Disconnect the single floorboards by pushing them in opposite directions.

Desmontar posteriormente las tablas individuales deslizando los elementos uno contra otro.

Smontare le singole plance dislocandole una contro l'altra.

Následně demontujte jednotlivá prkna posunováním jednotlivých dílů proti sobě.

Rastavite međusobno spojene elemente guranjem u suprotnim smjerovima.



Diese Anleitung gilt nur für die Verlegung mit der **HOCOToploc** Verbindung.

Im übrigen gelten die Vorgaben und Hinweise laut den Hoco Verlege- und Pflegeanleitungen.

These instructions are only valid for **HOCOToploc**. For all other connections see existing Hoco installation instruction.

Estas instrucciones son válidas sólo para **HOCOToploc**.

Para las otras conexiones hay que tener en cuenta las instrucciones existentes de instalación y mantenimiento de Hoco.

Queste istruzioni sono valide solo per **HOCOToploc**.

Per tutte le altre connessioni esistenti vedere le istruzioni di installazione Hoco.

Tento návod platí pouze pro pokládku se zámkem **HOCOToploc**.

V ostatních případech platí Hoco pokyny a instrukce pro pokládku a údržbu.

Ove upute vrijede samo za HOCOToploc spoj. Za sve ostale spojeve koristite postojeće Hoco upute za polaganje. Za ostalo vrijede norme i smjernice uputa za postavljanje i njegu Hoco parketa.